

Équipe du journal

 Lise Fauteux
 819-849-4987

 Martial Tétreault
 819-849-3001

 Johanne Roy
 819-849-3026

 Municipalité Ste-Edwidge
 819-849-7740

Date de tombée du prochain journal le 24 août.

À prendre en note dans votre agenda!



N'oubliez pas de nous faire parvenir vos photos, textes ou idées à l'adresse suivante :

info@ste-edwidge.ca ou au bureau municipal au 819-849-7740.

Dépôt Légal : Bibliothèque et archives Canada

Numéros de téléphones importants

Ambulance-Police- Pompier 911 Info-santé 811 Centre hospitalier Coaticook 819-849-4876 CHUS (Sherbrooke-Feurimont) 819-346-1110 Centre Anti-Poison 1-800-463-5060 Urgence détresse 819-563-2572 (jour) 819-823-9006 (soir) Maison Jeunes Est (hébergement – de 18 ans) 819-821-1999 L'Auberge du Cœur Source Soleil (18-35 ans) 819-563-1131 JEVI (prévention du suicide) 819-564-1354 Aide juridique jeunesse (24/24) 819-563-4721 Tel Jeunes 1-800-263-2266 Ligne Info Drogues 1-800-265-2626 CALACS (Aide aux victimes d'agression sexuelle) 819-563-9999 Carrefour Jeunesse Emploi de Coaticook 819-849-0440 Ligne Gai-Écoute 1-888-505-1010

TABLE DES MATIÈRES

	No téléphones	2
	Paroisse Notre-Dame-de-l'Unité	3
•	Comité de pastorale sectoriel- comité de liturgie	4
	Cercle de fermières	6
	Nouvelles de l'Accommodation / sortie de fin d'année	7
	Mot du conseil	8
	Récupérer l'eau de pluie	10
	Nouvelles de l'O.T.J. / Sylviculteur de l'année	11
	Tournoi de balle en photos	12
	Élèves méritants	14
	Des honneurs pour la nouvelle bibliothèque /	
	Baseball 6-9 ans	15
	Avis public d'élections	16
 	Élections partielles le 16 septembre / avis public	17
	Récupérer plus, récupérer mieux	18
	Deux sœurs et deux couples de jumeaux!/ Passe-Partout	19
	Pour composter sans problème	20
	Déménagement? Prévention incendie vous donne des conseils	21
	Passeport culturel / Nos vedettes des Enfantastiques	22
	La famille AEIOU	23
	Pêche à la Pisciculture	24



2



Paroisse Notre-Dame de L'Unité (secteur de Ste-Edwidge)

Par Michel Marion, président du conseil de gestion. Photos : Louise Marion

Encore cette année, le tournoi de balle a été une belle réussite. C'est sous un beau soleil que cette fête regroupant des familles de Ste-Edwidge ainsi que des orphelins ont pu pratiquer leur sport préféré dans la joie

et l'amitié. Dans la classe A, les Lanciaux ont eu le meilleur sur les Côté par la marque de 10 à 5. Dans la classe B, les Lanctôt ont difficilement vaincu les Ménard par le compte de 8 à 7. Félicitations à toutes les équipes pour leur participation, cette année, nous avions 9 équipes. Le tirage moitié-moitié a été gagné par Brigitte Miljour et Dominic Raymond. Comme la balle est un sport très dangereux nous avons quelques blessés dont Ghislain Raymond qui a privé les Raymond de ses prouesses.

Enfin, je voudrais remercier tous les bénévoles qui ont rendu possible cette belle activité principalement Éric Côté et Sylvain Grégoire. Le tournoi a permis d'amasser la somme de \$1 776.01 . Grand merci de la part des gestionnaires de l'église. (photos p. 12 & 13)

Pour la restauration de l'église, les travaux avancent bien soit plus de 50% de la phase I.

Du côté de la campagne de financement, bientôt nous allons ériger une mosaïque en l'honneur de nos généreux donateurs. Si certaines familles n'ont pas été sollicitées ou ont omit leur participation, il est toujours temps de le faire.

Ne pas oublier le tirage du VTT le 25 août 2012.

Nos cartes Fundscrip sont toujours disponibles au dépanneur.

Encore cette année le conseil de gestion s'occupera de la vente de la bière aux tirs de tracteurs au Festival de la Vallée de Coaticook. Si un peu de bénévolat vous intéresse, n'hésitez pas à nous contacter.





Vous connaissez les cartes Fundscrip???

Vous pouvez retrouver ces cartes-cadeaux (IGA, Maxi, Esso, Ultramar, Brunet) en tout temps au dépanneur. Pour des commandes spéciales, aviser France au dépanneur avant le lundi soir.

Chaque tranche de 100\$ donne de 2\$ à 3\$ pour la cause. Avec cette activité de financement, nous avons réussi à donner 935,53\$ à l'école. Pour de plus amples informations, vous pouvez contacter Louise Marion au 819-849-3425, elle se fera un plaisir de vous aider.

Bon été! Michel Marion Pour le conseil de gestion





Conseil de pastorale sectoriel - comité de liturgie

Texte : Aurélie Caldwell Photos : Louise Marion

<u>Fête de l'Amour</u>: Nos plus sincères félicitations et remerciements à tous les couples qui, en acceptant de se faire fêter, nous ont donné une belle Fête de l'Amour le dimanche 17 juin. Ils ont ainsi contribué à donner à toute la communauté leur exemple de continuité dans l'engagement. Nos remerciements donc à Roger Branchaud et Aline Cournoyer (65 ans de mariage); Louis



Photo de gauche : L'abbé Yvan Fournier qui a célébré la Fête de l'Amour.

Photo ci-bas: Lors de l'homélie, Yvan a demandé à un jubilaire de raconter le début de leur relation amoureuse. Laurent Ladouceur a bien voulu raconter la sienne, et comme vous pouvez le constater, cela en a fait rire plusieurs!

Desnoyers et Jeanne d'Arc Bergeron (50 ans). Laurent Ladouceur et Rollande Bélanger (50 ans); Réjean Fauteux et Laurette Bessette (35 ans); Daniel Desrosiers et Micheline Cotnoir (25 ans), et Ghislain Raymond ans). Scalabrini Manon (25)Félicitations aussi à tous les autres couples jubilaires qui n'ont pu se joindre à nous! Nous avons à cette occasion souligné la Fête des Pères en donnant un oeillet à tous les papas présents.



<u>Messe à la croix</u>: Chez Émile Lemire, le dimanche 22 juillet à 9 h 00. À l'église en cas de pluie. N'oubliez pas d'apporter vos chaises pour plus de confort.

Heure des messes dominicales: Notez le changement. Suivant le système de rotation en vigueur dans notre paroisse, notre tour revient d'avoir la messe le samedi soir à Ste-Edwidge. À partir du premier dimanche d'août, la messe sera donc le samedi soir à 19 hres, soit le samedi 4 août à 19 h.



BON ÉTÉ À TOUS ET TOUTES!!!









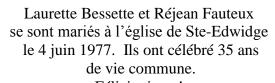
Aline Cournoyer et Roger Branchaud se sont mariés le samedi 5 juin 1947 à l'église de Ste-Edwidge. Ils ont célébré avec leur famille 65 ans de vie à deux. Félicitations!

Jeanne D'Arc Bergeron et Louis Desnoyers ont uni leur destinée le 9 juin 1962 à l'église de Ste-Edwidge. Ils ont fêté leur 50^e anniversaire de mariage tout récemment.

Félicitations!



Rollande Bélanger et Laurent Ladouceur se sont mariés le 5 mai 1962 à St-Herménégilde. Ils ont célébré leur 50^e anniversaire de mariage. Félicitations!







Micheline Cotnoir et Daniel Desrosiers ont franchi les portes de l'église de St-Herménégilde le 30 mai 1987, il y a de cela 25 ans. Félicitations à tous les deux!









ercle de Fermières

Pour transmettre les connaissances de génération en génération

Texte: Johanne Roy Photos: Rachel Lessard



Pour souligner la dernière rencontre avant le début de l'été, le Cercle de

fermières s'est donné rendez-vous pour un souper chez Jack'O à Coaticook, qui fut suivi de la réunion de juin. Comme à chaque année, cette dernière réunion laisse place à de beaux échanges. Louise Dawson, présidente, a d'ailleurs profité de l'occasion pour faire un tour de table et demander aux femmes ce qu'il y avait de nouveau et ce qu'elles projetaient faire au courant de l'été. Merci à Louise pour cette bonne idée!

Félicitations à nos gagnantes : artisane de l'année Lucie Grégoire et cordon bleu de l'année Rita Masson.

Mme Jeannette Désorcy a été honorée pour ces 90 ans, en recevant une belle gerbe de fleurs. Félicitations Jeannette, vous êtes un beau modèle pour nous!

Le nouveau conseil exécutif pour 2012-2013 est composé de : Louise Dawson, présidente ; Lise Bessette, secrétaire-trésorière et Jacqueline Lamontagne, aide-technique ; Rachel Lessard, comité Dossiers ; Lucie Grégoire, comité Arts textiles ; Rita Masson, communication et Claire D. Scalabrini au recrutement.

Merci à Rachel Lessard pour les photos prises lors du

souper!



Photo 1 : Jeannette Désorcy a eu 90 ans!

Photo 2 : Lucie Grégoire, artisane de l'année et Louise Dawson.

Photo 3 : Rachel Lessard, Lise Bessette, Lucie Grégoire, Louise Dawson, Claire Scalabrini, Rita Masson et Jacqueline Lamontagne.

Photo 4 : Rita Masson, cordon bleu de l'année et Louise Dawson.











Nouvelles de l'Accommodation

Nos belles grosses tomates de serre sont disponibles à l'Accommodation

Venez voir nos feux d'artifices.

Gagnants du Pool de lotos :

Mai: Bruno Chouinard, Chantal Hamel, Chantal Hamel et Aurore Mathieu.

Juin : Maurice Dumas, Gérard Dufresne, Louise D. Marion, Claudine Lapierre, Mélanie Boudreau

Passez un bel été!! France et Sylvain



Texte: Johanne Roy Photos: Caroline Roy

C'est sous une belle et chaude journée que les élèves de la maternelle à la 6^e année se sont rendus au Biodôme et au Jardin Botanique le 21 juin dernier dans le cadre de leur sortie de fin d'année.

Sur la première photo, on aperçoit des élèves assis à l'intérieur du Biodôme (David Lamontagne, Loïc Inkel, Samuel Masson, Béatrice Lanctôt et Maxym Côté). Ils ont pu admirer plusieurs animaux. Sur la photo de droite, une muraille remplie de papillons et d'insectes tous plus beaux les uns que les autres ont probablement fait rêver quelques enfants. Puis, sur la photo du bas, une promenade dans le jardin botanique dont la grandeur et la magnificence ont dû ébahir plusieurs paires de yeux! Enfin, le retour à la maison fut bien apprécié, notamment par Sara Viens, toute blottie dans le fond de son banc!



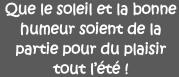


Photo: Louise Marion

Emmagasinez du soleil, c'est gratuit et énergisant!

Bonnes vacances!



Mot du Conseil municipal



Démission au conseil municipal

Lors de la séance du 4 juin dernier, madame Linda Ouellet a remis sa démission en tant que mairesse de la municipalité de Sainte-Edwidge-de-Clifton. Madame Claudette Thibault, siège n° 4, et monsieur Gary Caldwell, siège n° 6 ont également remis leur démission lors de cette même assemblée. Des élections partielles municipales auront donc lieu en septembre prochain afin de combler ces postes.

Merci à madame Nicole Pinsonneault et à monsieur Roma Fluet

Monsieur Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire trésorier de la municipalité est de retour de son congé de maladie. Le conseil municipal tient à remercier madame Nicole Pinsonneault, responsable de la trésorerie, et monsieur Roma

Fluet directeur général et secrétaire trésorier par intérim, pour l'excellent travail qu'ils ont fait au cours de la dernière année.

Monsieur



Fluet restera présent encore quelque temps dans notre milieu municipal, car il a accepté d'agir en tant que président d'élections pour l'élection partielle de septembre.

PAARRM (Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal)

Nous avons reçu, le 11 juin dernier une lettre de la part madame Johanne Gonthier, députée de Mégantic-Compton à Mégantic, confirmant un montant de 15 000 \$ qui sera remis à la municipalité de Sainte-Edwidge-de-Clifton, dans

le cadre du PAARRM (Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal). Cette somme servira à l'amélioration de la chaussée des chemins Favreau et Perreault.

Fosses septiques

Selon le Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), une fosse septique utilisée à longueur d'année doit être vidangée au moins une fois tous les 2 ans. Au courant de l'été, Mélanie ou France de la compagnie 9202-1773 Québec inc. (Paul Allard) contacteront les contribuables concernés pour la vidange de leur fosse septique. Avant la venue des vidangeurs, assurez-vous de dégager vos couvercles.

Distribution d'arbres

Vous avez été nombreux à participer à la distribution gratuite de jeunes plants d'arbres le 19 mai dernier. Plus de 150 plants de caryers, bouleaux jaunes, frênes d'Amérique, ormes d'Amérique, épinettes blanches, mélèzes et cerisiers tardifs ont été distribués à plus d'une trentaine de familles de la municipalité.

Inspection des bâtiments

Monsieur Nicolas Plourde est notre nouvel inspecteur par intérim en bâtiment et environnement pour la municipalité. Puisque son horaire varie d'une semaine à l'autre, il est préférable de prendre un rendez-vous au 819 849-7740. Il faut un permis ou un certificat avant de :

- Construire ou agrandir une résidence, une industrie, un commerce, un bâtiment institutionnel, un bâtiment agricole, etc.;
- Installer ou construire un bâtiment accessoire (garage, remise, cabanon, serre, hangar);



- Remplacer le revêtement des murs et parfois des toitures;
- Finir le sous-sol;
- Faire des réparations à tout bâtiment (fenêtres et portes);
- Ajouter un usage complémentaire à votre résidence (salon de coiffure, bureau de professionnel, etc.);
- Changer l'usage d'un bâtiment;
- Déplacer une construction;
- Installer une piscine hors terre (structure rigide ou gonflable) ou creusée;
- Faire des travaux de stabilisation dans la bande riveraine (cours d'eau);
- Voir au remplacement ou à l'ajout d'une nouvelle installation septique (fosse et champ d'épuration);
- Entreprendre des travaux de captage des eaux souterraines;
- Etc.

Informez-vous et prévoyez à l'avance!



Finissants du secondaire

Vous êtes finissant(e)s du secondaire cette année? Inscrivez-vous auprès de la municipalité afin d'obtenir une des bourses-reconnaissance qui seront décernées pour la troisième année, à l'automne prochain.

La politique familiale de la municipalité de Sainte-Edwidge-de-Clifton prévoit offrir une

NOUS AVONS BESOIN DE :	
Votre nom :	
Votre adresse et no de télépho	ne:
Le diplôme obtenu (niveau sec et la date :	condaire)

bourse-reconnaissance d'un minimum de 150 \$ aux élèves ayant complété leur études secondaires, dont 50 \$ provient de la Caisse populaire Desjardins des Verts-Sommets de l'Estrie. Vous n'avez qu'à présenter votre relevé de notes.

Les finissants 2012 de l'école secondaire *La Frontalière* n'ont pas à s'inscrire, la directrice de l'école, madame Caroline Champeau, nous a fourni les coordonnées des finissants de Sainte-Edwidge tout en félicitant la municipalité pour son initiative.

Acheminer au bureau municipal : 1439, chemin Favreau Sainte-Edwidge-de-Clifton QC J0B 2R0 Télécopie : 819 849-4212 ou courriel : info@ste-edwidge.ca

Service d'animation estival (SAE)

À nouveau pour la belle saison, la municipalité offre un *Service d'animation estivale* (SAE). Près de cinquante enfants de 5 à 12 ans des municipalités de Sainte-Edwidge, Martinville et Saint-Isidore y sont inscrits. Nous souhaitons une belle saison aux enfants et au personnel.

Piscine

Valérie Ménard et Frédérick Ménard seront vos sauveteurs de piscine pour l'été, en alternance, du lundi au dimanche. Fermé en cas de mauvais temps. Ouverture: de 12 h à 17 h et de 18 h à 20 h du lundi au dimanche. Le numéro de téléphone à la piscine est 819 849-9528.

TARIFS PISCINE 2012								
NOMBRE DE PERSONNES	COÛT							
Passe pour une personne	25 \$							
Passe familiale de 2 personnes	35 \$							
Passe familiale de 3 personnes	45 \$							
Passe familiale de 4 personnes	65 \$							
Passe familiale de 5 personnes	80 \$							
Passe familiale de 6 personnes	95 \$							
Entrée par personne pour une journée	2\$							

Bureau municipal **2819 849-7740**Procès-verbaux disponibles au www.ste-edwidge.ca



Récupérer l'eau de pluie grâce au Fonds Éco IGA

Barils récupérateurs d'eau de pluie disponibles à prix réduit

Quelque 140 barils récupérateurs d'eau de pluie à prix réduit seront distribués à travers la MRC de Coaticook cet été grâce à la collaboration du Fonds Éco IGA.

Ces barils, fabriqués au Québec à partir de contenants ayant servi à importer des olives, permettent de récupérer l'eau de pluie et par le fait même d'économiser cette précieuse ressource.

D'un volume de 200 litres, le baril permet de constituer une réserve, très utile lors des périodes de sécheresse ou de restriction municipale d'arrosage. L'eau ainsi recueillie peut servir à toute tâche ne nécessitant pas d'eau potable, tel que les travaux de jardinage et de nettoyage extérieur.

Jusqu'au 10 août pour vous inscrire

Ces barils sont disponibles pour les citoyens de la MRC de Coaticook. Pour vous inscrire, il suffit de cliquer sur le bouton à cet effet sur le site Internet de la MRC de Coaticook au www.mrcdecoaticook.qc.ca, et de remplir le formulaire. Les barils sont offerts au **coût de 30 \$** (85 \$ en magasin).



Un tirage au sort parmi les participants aura lieu afin de déterminer l'attribution des barils. Tous les participants seront avisés courriel du résultat du tirage. Les barils seront distribués le 22 août prochain. Tous les détails vous seront transmis à une date ultérieure.

L'économie de l'eau potable est un enjeu qui gagne en importance parmi les préoccupations au Québec. Ce matériel environnemental constitue donc une façon de participer à la préservation de notre précieuse ressource. Chaque petit geste compte!

À propos du Fonds Éco IGA

Le Fonds se veut un levier du développement durable pour les collectivités québécoises. Il sert à financer des projets qui répondent concrètement aux réalités du milieu et qui permettent d'améliorer les pratiques en matière d'environnement

Depuis sa création en juin 2008, le Fonds Éco IGA a financé plus de 400 projets dans toutes les régions du Québec. Un outil pour célébrer le Jour de la Terre le 22 avril et tous les jours!

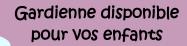
Par Monique Clément

Chargée de projet, MRC Coaticook

Bénévoles recherchés pour le Sentier pédestre

Certaines personnes ont manifesté de l'intérêt pour une petite Corvée dans le sentier pédestre afin de le rendre plus propre et plus agréable lors des promenades.

Si vous êtes intéressé(e)s, veuillez donner votre nom au bureau municipal Au 819-849-7740. Merci!



Téléphonez-moi!



Kassandra Benjamin 819-849-0150



Nouvelles de l'O.T.J.!

L'été est déjà parmi nous, alors on range les livres d'école et on dit bonjour au soleil, à la piscine, et surtout à l'O.T.J. Lundi le 25 juin. l'O.T.J. de Ste-Edwidge a ouvert ses portes à une cinquantaine d'enfants âgés de 5 à 12 ans. Cet été, les jeunes auront la chance de vivre toutes sortes d'aventures avec nos trois monitrices, Audrey Fontaine avec les plus vieux, Staycie Girard avec les "moyens" et Maude Théberge avec les plus jeunes. L'été se déroulera sous la thématique du « Cirque » où les jeunes profiteront d'un été rempli de plaisirs, d'activités et de jeux, tous plus intéressants les uns que les autres!

Cette année, il y a une variété d'activités de planifiée pour les jeunes, incluant une olympiade aquatique, une kermesse géante, une chasse au trésor, un Beach Party, une chasse aux bébittes ainsi que divers bricolages créatifs! Nous recevrons aussi la visite de la Caravane Soleil ainsi que les pompiers qui viendront faire de la prévention tout en animant les jeunes. En plus, les jeunes de l'O.T.J de Ste-Edwidge auront la chance de participer à une sortie par semaine. Nous irons au nouveau GloGolf Aventure de Coaticook (photo page couverture), la Gorge de Coaticook, la Miellerie Lune de Miel à Stokes, Le Pavillon de la Faune et de la Foire à Stratford, ainsi qu'au labyrinthe et la plage de Magog. Nous conclurons l'été avec une journée aux glissades d'eau de Bromont ainsi qu'une journée avec des jeux gonflables ici même, à notre O.T.J.

Je souhaite à tous un très bel été en espérant que Dame Nature sera de notre côté pour le rendre le plus mémorable possible.

Emlyne Fontaine, Coordonnatrice

Ne cherchez pas Justin Lanctôt sur la page couverture... Il était trop occupé à manger des bleuets!!..



Sylviculteur de l'année

Le 19 juin, le regroupement Aménagement forestier et sylvicole des Sommets a rendu hommage à un producteur forestier de Ste-Edwidge. La distinction de "sylviculteur de l'année", remise pour la troisième fois seulement, a été décernée au producteur Gary Caldwell pour souligner sa contribution exceptionnelle à la gestion de sa forêt: aménagements divers et plantation de 150 000 arbres depuis les 28 ans qu'il est membre du regroupement forestier. Interrogé, M. Caldwell déclare qu'il a voulu miser sur le "long terme" plutôt que sur une gestion à court terme. C'est en partie ce choix et cette persévérance, qui portent maintenant des fruits, voulu reconnaître le Regroupement. Le Regroupement a aussi noté que Gary Caldwell a su transmettre son goût d'une saine gestion et d'un développement durable de la forêt à ses enfants qui continuent sur ses traces: ayant acheté de lui du terrain, ils 'le' développent à leur tour en profitant des conseils du Regroupement. M. Caldwell a d'ailleurs tenu à rendre hommage à son tour au Regroupement, son président, ses ingénieurs et techniciens dont il a loué la disponibilité et la compétence. Voulant que le prix de 500\$ remis profite à son milieu, Gary a demandé qu'il soit versé à la municipalité spécifiquement pour l'entretien du sentier pédestre aménagé dans la petite forêt municipale. Ce choix manifeste à la fois son intérêt pour son milieu de Ste-Edwidge et sa préoccupation de faire partager aux jeunes (et aux moins jeunes) sa passion de la nature et de la forêt.

Texte: Aurélie Caldwell Photo: Sylvain Duchesneau



Yvon Desrosiers remet la distinction à Gary Caldwell.







Méritants d'avril à Ste-Edwidge:



Maternelle : Sara Viens et Arielle Bessette 4^e et 5^e années : Félix Pelletier-Fortin et Rosalie

Bresse

5^e et 6^e années : Valérie Veilleux, Emy-Lou Carrier

et Valérie Bergeron Arts : Emy-Lou Carrier Anglais : Jérémy Desrosiers

Éduc : Alexis Viens

Midi: Olivier Hébert et Cédric Roy-Rousseau

Méritants d'avril à Ligugé :

1^{ère} et 2^e : Elzeina Lemire et Éloïk Masson 2^e et 3^e : Kaléna Lemire et Jason Gamache Dîner : Kassandra Langevin et Matis Inkel

Arts : Kaléna Lemire Anglais : Félix Viens Éduc : Lindsay Girard

Madame Paix d'avril est Ansha Massé et Monsieur Paix d'avril est David Lamontagne.



Poignées de four

Les élèves de la classe de 4^e et 5^e années ont eu la chance de confectionner des poignées de four avec les membres du Cercle de fermières ce printemps.

Félicitations aux jeunes et merci aux fermières pour cette belle implication une fois de plus au sein de notre école!

Texte: Johanne Roy Photo: Josée Guertin



Méritants de mai à Ste-Edwidge:



Maternelle : Justin Lanctôt et Samuel Gosselin 4^e et 5^e années : Laurie Bibeau et Noémie Côté 5^e et 6^e années : Joël Leblanc, Anthony Chouinard

et Mathias Lanctôt Arts : Alexis Viens

Anglais : Rosalie Bresse Éduc : Arianne Doyon Midi : Solédad Lemire



Méritants de mai à Ligugé :

1ère et 2e: Marc-Anthony St-Onge et Anthony

Charest

2^e et 3^e: Xavier Langevin et Jayson Cyr-Charland

Dîner : Mathis Stirnimann Arts : Eugénie Lamontagne Anglais : Kaléna Lemire Éduc : Tommy Lamontagne

Méritants de juin à Ste-Edwidge:



Maternelle : Gabriel Castonguay et Océanne

4^e et 5^e années : Sabrina Veillette, Alexis

L'Espérance, Noémie Côté, Kassandra Langevin et

Arianne Doyon.

5^e et 6^e années : Valérie Veilleux, Zachari Viens-Bédard, Samuel Blais, Rebeka Carrier et Jason Bergeron

Arts: Tous les élèves Anglais: Émily Charest Éduc: Zachary Scalabrini Midi: Alexis L'Espérance



Méritants de juin à Ligugé :

1^{ère} et 2^e : David Cyr-Charland, Loïc Inkel et Jérémy Benjamin

2^e et 3^e : Viviane Égré, Linsday Girard et Dylan

Girard.

Éduc : Tristan Thibault Arts : Tous les élèves

Anglais : Kellyann Chouinard Dîner : Béatrice Lanctôt

Madame Paix de juin est Viviane Égré et Monsieur Paix de juin est Anthony Masson.



Des honneurs pour la nouvelle bibliothèque

Texte : Johanne Roy Photo : Progrès de Coaticook

Annick Côté, enseignante de 4^e et 5^e années à Ste-Edwidge, a su transmettre le goût de la lecture à ses élèves. Ainsi, aux cours des derniers mois, les étudiants ont lu environ 30 000 pages de livres!

La classe d'Annick s'est rendue dernièrement à la Grande bibliothèque de Montréal où elle recevait deux prix spéciaux pour le concours « J'ai la tête à lire ».

La bibliothèque de Ste-Ewidge a également remporté le concours québécois en entreprenariat local ainsi qu'un coup de cœur à la finale régionale. De plus, l'école s'est vu recevoir un premier prix par le Regroupement des écoles entrepreneuriales et environnementales du Québec.

Rappelons que la nouvelle bibliothèque de l'école avait été inaugurée il y a quelques mois (voir Survol Mars-Avril 2012).

Félicitations pour tous ces prix, c'est grandement mérité!





1^{ère} rangée, de gauche à droite: Amélia Bresse, Claudie Martineau, Marie-Anne Bresse, Sophy-Anne Brière, Zachary Scalabrini, Noémie Côté et Arianne Doyon.

2^{ème} rangée: Mégane Beaudoin, Rosalie Bresse, Laurie Bibeau, Félix Pelletier-Fortin, Kassandra Benjamin, Magalie Hébert, Mélodie Fontaine et Jess Girard.

Debout: Sam Dupuis, Sabrina Veillette, Brian Patterson, Frédérick Côté, Alexis L'espérance, Anthony Désorcy, Vanessa Stirnimann et Annick Côté.

Baseball 6-9 ans, été 2012

De gauche à droite, devant : Shawn Fontaine, Samuel Masson, Kellyann Chouinard, Anaïs Côté, Izack L'Espérance, Anthony Masson, Eugénie Lamontagne et Justin Lanctôt.

2^e rangée: Charlie Lamontagne, Sara Viens, David Lamontagne, Cédrick Fournier, Éric et David Cyr-Charland, Jimmy Boyer, Béatrice Lanctôt, Étienne et Jayson Cyr-Charland, Mélodie Fontaine, Félix Viens.

Derrière : Christian Lanctôt et Caroline Goulet, entraîneurs.

Absente lors de la photo : Ansha Massé Photo : Johanne Roy



Avis public d'élection

								Scrutin du		
ANTON DE SAINTE-EDW	/IDGE-DE-	CLIFTON						2012	09	16
Wie blibt ie		1 /	/1					année	mois	jour
NIS PUBLIC est, par la										
	CA	ANTON DE SA		SE-DE-C	CLIFTO	N	_			
200	R	loma Fluet	Municipalité							
oar		ident d'élection			, (
1. le ou les postes suiva	ints sont o	ouverts aux ca	indidatures :	Maire,	siège 4	et sièg	e 6			
2. toute déclaration de c ou de l'adjoint désign heures suivants :	candidatur né pour red	re à ce ou ces cevoir les déc	postes devr larations de d	a être p candida	produite ature, le	au b	ureau d chéan	du présid t, aux jo	dent d' urs et :	électio aux
	Du _	2012 08 année mois	03 au	2012	08	17				
JOURS : mardi		année mois - HEURES :	jour De: 8 h 30	année à:.	mois 12 h	jour	De :	13 h	à:_1	6 h 30
mercredi			De: 8 h 30				De :	101		
jeudi			De: 8h30	à:	12 h			13 h		
			De:	à:						
-		-	De:							
À NOTER - Le vendre			le bureau	sera o	u vert d	e 9 h	à 16 h	30 de fa	i çon c	ontinue
	pose sa c e : de 10	mois jour andidature à		ste,		tion s	era ten 12 h		IÇON CI	ontinue
3. si plus d'un candidat un scrutin sera tenu le 2012 09 16 année mois jour	pose sa c e : de 10 à 20	mois jour andidature à h	un même pos et un voi 2012 année	ste, te par a 09 mois	inticipa 09 jour	tion s	era ten		IÇON CI	ontinue
3. si plus d'un candidat un scrutin sera tenu le 2012 09 16 année mois jour	pose sa c e : de 10 à 20	mois jour andidature à h	un même pos et un voi 2012 année	ste, te par a 09 mois	inticipa 09 jour	tion s	era ten 12 h		i çon c	ontinue
3. si plus d'un candidat un scrutin sera tenu le 2012 09 16 année mois jour 4. j'ai nommé pour agir	pose sa ce : de 10 à 20 à titre de s	mois jour candidature à h h secrétaire d'é	et un voi 2012 année lection : José	ste, te par a 09 mois se Guert	o9 Jour	tion so de à	era ten 12 h 20 h		içon c	ontinue
3. si plus d'un candidat un scrutin sera tenu le 2012 09 16 année mois jour 4. j'ai nommé pour agir 5. j'ai nommé comme a	année pose sa c e : de 10 à 20 à titre de s djoint (pour	mois jour candidature à h h secrétaire d'é	et un voi 2012 année lection : José	ste, te par a 09 mois se Guert	og jour in jour	tion so de à à	era ten 12 h 20 h	u le :		
3. si plus d'un candidat un scrutin sera tenu le 2012 09 16 année mois jour 4. j'ai nommé pour agir 5. j'ai nommé comme ac 6. vous pouvez me joinc	année pose sa c e : de 10 à 20 à titre de s djoint (pour	mois jour candidature à h h secrétaire d'é	et un voi 2012 année lection : José	ste, te par a 09 mois se Guert	og jour in jour	tion so de à à	era ten 12 h 20 h	u le :		
3. si plus d'un candidat un scrutin sera tenu le 2012 09 16 année mois jour 4. j'ai nommé pour agir 5. j'ai nommé comme ac joindre l'adjoint désig cette fin, le cas échés	année pose sa c e : de 10 à 20 à titre de s djoint (pour	h h secrétaire d'é	et un voi 2012 année lection : José	ste, te par a 09 mois se Guert	og jour in jour	de à à	era ten 12 h 20 h	u le :	Favrea	
3. si plus d'un candidat un scrutin sera tenu le 2012 09 16 année mois jour 4. j'ai nommé pour agir 5. j'ai nommé comme ac 6. vous pouvez me joindre l'adjoint désig cette fin, le cas échée l'adresse et au numée	année pose sa c e : de 10 à 20 à titre de s djoint (pour	h h secrétaire d'é	et un voi 2012 année lection : José	ste, te par a 09 mois se Guert	og jour in jour	de à à	era ten 12 h 20 h rtin : 1439 -Edwid	u le : Adjoint , chemin ge-de-Cli	Favrea	
3. si plus d'un candidat un scrutin sera tenu le 2012 09 16 année mois jour 4. j'ai nommé pour agir 5. j'ai nommé comme ac joindre l'adjoint désig cette fin, le cas échés	année pose sa c e : de 10 à 20 à titre de s djoint (pour	h h secrétaire d'él r recevoir les déc	et un voi 2012 année lection : José	ste, te par a 09 mois se Guert	og jour in jour	de de Gue	era ten 12 h 20 h rtin : 1439 -Edwid	u le : Adjoint , chemin	Favrea fton	u
3. si plus d'un candidat un scrutin sera tenu le 2012 09 16 année mois jour 4. j'ai nommé pour agir 5. j'ai nommé comme ac 6. vous pouvez me joindre l'adjoint désig cette fin, le cas échéa l'adresse et au numét téléphone suivants :	année pose sa c e : de 10 à 20 à titre de s djoint (pour	h h secrétaire d'él r recevoir les déc	et un voi 2012 année lection : José clarations de car	ste, te par a 09 mois se Guert	og jour in jour	de de Gue	era ten 12 h 20 h rtin : 1439 -Edwid	u le : Adjoint , chemin ge-de-Cli	Favrea fton	u
3. si plus d'un candidat un scrutin sera tenu le 2012 09 16 année mois jour 4. j'ai nommé pour agir 5. j'ai nommé comme ac 6. vous pouvez me joindre l'adjoint désig cette fin, le cas échés l'adresse et au numét téléphone suivants :	année pose sa c e : de 10 à 20 à titre de s djoint (pour	h h secrétaire d'él r recevoir les déc	et un voi 2012 année lection : José clarations de car résident d'élect	ste, te par a 09 mois se Guert ndidature ion	09 jour in 3): José	de de Gue	rtin : 1439 -Edwid	u le : Adjoint , chemin ge-de-Cli 9 849-77	Favrea fton '40 téléphon	u Ie
2012 09 16 année mois jour 4. j'ai nommé pour agir 5. j'ai nommé comme ac 6. vous pouvez me joince joindre l'adjoint désig cette fin, le cas échée l'adresse et au numée	année pose sa c e : de 10 à 20 à titre de s djoint (pour	h h secrétaire d'él r recevoir les déc Ind. ré	et un voi 2012 année lection : José clarations de car résident d'élect	ste, te par a 09 mois se Guert ndidature ion	09 jour in 3): José	de de Gue	rtin : 1439 -Edwid	Adjoint , chemin ge-de-Cli 9 849-77 Numéro de	Favrea fton '40 téléphon	u 10 7 10



Élections partielles municipales le 16 septembre 2012

LES CANDIDATES ET LES CANDIDATS ONT JUSQU'AU 17 AOÛT 2012 POUR PRODUIRE UNE DÉCLARATION DE CANDIDATURE.

En vue des élections partielles municipales qui se tiendront le 16 septembre prochain, le président d'élections de la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, monsieur Roma Fluet, désire informer les électrices et les électeurs qui souhaitent prendre part au scrutin à titre de candidate ou de candidat qu'ils ont jusqu'au 17 août 2012 pour produire une déclaration de candidature à l'endroit suivant :

1439, chemin Favreau Sainte-Edwidge-de-Clifton

À noter que les déclarations sont acceptées du 3 au 17 août 2012, à 16 h 30, selon les jours et heures indiqués dans l'avis public d'élection.

Toute personne éligible peut poser sa candidature à un seul poste de membre du conseil de la municipalité.

La déclaration de candidature doit comporter les signatures d'appui d'au moins cinq (5) électeurs de la municipalité pour le poste de maire, et d'au moins cinq (5) électeurs de la municipalité pour le poste de conseiller.

Celles et ceux qui désirent obtenir plus d'information à ce sujet peuvent s'adresser au président d'élection. On peut également consulter la section spéciale sur les élections municipales du site Web du Directeur général des élections, à l'adresse www.electionsquebec.qc.ca ou communiquer avec son Centre de renseignements :

Par téléphone : 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Par courriel: dgeq@dgeq.qc.ca



Milieu paisible, communauté vivante

MRC DE COATICOOK SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON

AVIS PUBLIC

Lors d'une séance ordinaire du conseil de la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, tenue le 4 juin 2012, le Règlement numéro 344-2012-1 abrogeant le règlement R344-2012 établissant les pouvoirs et obligations du directeur général de la Municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton a été adopté.

Copie du présent règlement sera délivrée à toute personne qui en fera la demande, suivant les frais exigibles par la municipalité.

Donné à Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton ce 12^e jour de juin deux mille douze.

Roma Fluet

Directeur général et secrétaire-trésorier par intérim

Chers lecteurs et lectrices du Survol,

Ce numéro du journal sera mon dernier en tant que rédactrice du journal. Après bientôt 8 ans, je crois que je peux laisser la chance à d'autres! Je désire remercier sincèrement toutes les personnes qui m'ont envoyé articles et photos pendant toutes ces années, votre collaboration fut bien précieuse. Mille fois MERCI!

Si quelqu'un désire s'impliquer au niveau du journal, vous pouvez communiquer avec la municipalité.

Je vous souhaite de passer un bel été!

Johanne Roy



Récupérez plus, Récupérez mieux!

Deux écoconseillères pour vous informer et vous encourager!

Deux écoconseillères sillonneront les routes de la MRC de Coaticook cet été afin d'informer, de sensibiliser, et même, de motiver les citoyens et les commerçants à la bonne gestion des matières résiduelles. De plus, elles diffuseront de l'information au sujet de l'utilisation de l'eau potable dans la Ville de Coaticook. C'est donc dans un souci d'améliorer la qualité des matières

récupérées et d'augmenter la participation que mesdames Alexandra Paquette et Nina Soun, détenant toutes deux une maîtrise environnement. été ont embauchées. Dans un élan de



développement durable, elles se feront un plaisir de vous informer sur les bonnes pratiques et vous donneront des trucs pour vous simplifier la vie ou pour résoudre vos problématiques. Elles apposeront des autocollants de félicitations sur les bacs émérites et remettront des rappels amicaux dans certains cas. Peut-être les apercevrez-vous en train d'inspecter des bacs ou peut-être iront-elles frapper à votre porte pour vous faire un brin de jasette et compléter un court sondage d'appréciation.

En 2011, 56 % des matières générées par les citoyens de la MRC ont été détournées de l'enfouissement par la collecte sélective des matières recyclables ou compostables. Malgré cette bonne performance qui mérite d'être soulignée, on retrouve toujours certains contaminants dans les bacs ce qui peut occasionner des problèmes au centre de tri ou compromettre la qualité du compost. Alexandra et Nina nous seront très précieuses pour travailler à la résolution de ces problématiques.

N'hésitez surtout pas à les interpeller pour leur poser vos questions.

Vous pouvez également les contacter à la MRC au 819-849-9166 ou par courriel ecoconseiller@mrcdecoaticook.qc.ca.

Source : Monique Clément, Chargée de projet matières résiduelles MRC de Coaticook







Deux soeurs et ...deux couples de jumeaux!

Les deux filles de Laurette Bessette et Réjean Fauteux, Isabelle et Caroline, ont donné naissance à des couples de jumeaux et ce, à un mois d'intervalle! Quelle chance et quelle coïncidence!

Les jumelles de Caroline Fauteux et de Nicolas Demers Boisvert (photo 1) sont nées à Sherbrooke le 17 février 2012, à 12 heures 51.

Emmy, robe rose, 5 livres et 1 once, mesure 19.5 pouces

Audelly, robe bleu, 6 livres et 9 onces, mesure 20.5 pouces.

Les jumeaux de Isabelle Fauteux et Benoit Masson,

(photo 2), nés à Sherbrooke le 17 mars 2012, à 23 heures 14.

Edouard, gilet orange (à gauche), 7 livres et 1 once, mesure 19.25 pouces.

Jérôme, gilet bleu (à droite), 7 livres et 1 once, mesure 20 pouces.





Photo 3 : Les heureux grands-parents des couples de jumeaux, Laurette Bessette et Réjean Fauteux.



PASSE-PARTOUT

Les jeunes de Passe-Partout ont pris un tour d'autobus avec Lorraine Lanciaux lors de leur dernière rencontre. Ils ont également reçu des consignes quant aux règles de sécurité en autobus.

Bonne vacances et bonne rentrée à la maternelle!

Photo: Caroline Roy

POUR COMPOSTER SANS PROBLÈMES

44 % des résidus domestiques sont compostables!

Matières ACCEPTÉES:

- √ Résidus alimentaires (fruits, légumes, restes de table, etc.)
- √ Résidus de jardins (herbes, feuilles, etc.)
- ✓ Papier à main, mouchoirs, essuie-tout
- ✓ Sacs <u>en papier</u> ou sacs certifiés compostables



Matières strictement REFUSÉES:

- × Toutes matières plastiques
- * Sacs oxo-biodégradables
- * Le verre (ex. bouteille de vin)





Pour DIMINUER les LARVES

Des larves (vers blancs) peuvent apparaître dans votre bac brun après que des mouches aient pondu dans les résidus de viande.

Pour réduire ce problème, il suffit de leur en limiter l'accès:

- Envelopper les viandes et les restes de table dans un papier journal;
- Recouvrir les résidus de cuisine avec des matières sèches (feuilles mortes, papier journal, bran de scie);
- Asperger les vers de sel ou de vinaigre pour les tuer.

Pour RÉDUIRE LES ODEURS

- Éviter de placer le bac au soleil;
- Ajouter des matières sèches (feuilles mortes, papier journal, bran de scie);
- Placer les résidus odorants au réfrigérateur et/ou congélateur et les mettre dans le bac le jour de la collecte;
- Rincer les bacs avec de l'eau et du savon doux;
- Ajouter un peu de bicarbonate de soude dans le bac.

SAVIEZ-VOUS QUE...

- Il est très économique de composter: le coût du compostage municipal est de 40\$/t alors que celui de l'enfouissement est de 139\$/t?
- Le compostage produit 20 fois moins de gaz à effet de serre que l'enfouissement ?



Déménagement ? Prévention Incendie vous donne des conseils...



La période de déménagement approche à grands pas. Le service incendie vous invite à penser à votre sécurité dès votre arrivée dans votre

nouveau domicile en vérifiant le bon fonctionnement des avertisseurs de fumée et en changeant leur pile.

Voici comment s'assurer du bon fonctionnement de l'avertisseur de fumée:

- Vérifiez la date de fabrication de l'appareil sur le boîtier; si elle excède dix ans, remplacez l'avertisseur. Si vous êtes locataire, demandez au propriétaire de votre logement de vous fournir un nouvel avertisseur de fumée. C'est sa responsabilité! C'est toutefois à vous de veiller à ce qu'il fonctionne bien en tout temps;
- Achetez toujours des piles de bonne qualité;
- S'il n'y a pas d'avertisseur de fumée, achetez-en un rapidement. Si vous êtes locataire, demandez au propriétaire de vous en fournir un.
- Si le chauffage est au bois, au granule, au propane, à l'huile ou au gaz naturel, assurezvous de vous procurer un détecteur de monoxyde de carbone.

Il est aussi important de prendre d'autres précautions, non seulement lorsqu'on déménage, mais en tout temps :

 Préparez un plan d'évacuation de votre domicile. Dessinez-le en famille et mettez-le en pratique régulièrement. Faites-en un jeu

- avec les enfants. Ainsi, vous éviterez la panique et les comportements imprudents en cas d'incendie;
- Si vous êtes locataire, prenez connaissance des procédures d'évacuation élaborées par le propriétaire de l'immeuble;
- N'accumulez pas de boîtes ou d'objets inutiles dans votre domicile, sur le balcon ou sur le côté de l'habitation. Ceci pourrait vous empêcher d'évacuer de façon sécuritaire;
- Pensez à entreposer les liquides combustibles, comme l'essence, dans leur contenant d'origine, fermé hermétiquement;
- Procurez-vous un extincteur portatif. Placezle dans un endroit facilement accessible et, surtout, apprenez à vous en servir.

Si vous avez un barbecue, installez-le dehors, à un minimum d'un mètre d'une fenêtre ou d'un mur.

Pour de plus amples renseignements sur les précautions à prendre, communiquez avec votre service de protection incendie ou le service de prévention incendie de la MRC de Coaticook.

Jonathan Garceau Technicien en prévention incendie

> N'oubliez pas que le journal Le Survol est disponible sur le site de la municipalité et ce, tout en couleur!

> Pour le visualiser : <u>www.ste-edwidge.ca/</u> citoyens/ journal



PASSEPORT CULTURE COATICOOK

AVANTAGES D'ÊTRE MEMBRE DU PASSEPORT

✓ Devenir membre individuel du Pavillon des arts et de la culture, de la Bibliothèque Françoise-Maurice, du Musée Beaulne et de la Société d'histoire et qu'à ce titre on jouit de tous les privilèges des membres réguliers incluant ceux décrit ci-dessous;

Pavillon des arts et de la culture

1 billet gratuit pour un spectacle au Pavillon des arts et de la culture de Coaticook;

Bibliothèque Françoise-Maurice

- ✓ Emprunter des documents gratuitement à la Bibliothèque Françoise-Maurice;
- ✓ Accès internet gratuit à la Bibliothèque Françoise-Maurice;
- ✓ Un rabais de 50 % sur l'achat d'un livre à la boutique AUX VIEUX BOUQUINS;
- ✓ Obtenir un rabais de 40% sur les conférences, rencontres d'auteurs et spectacles littéraires à la Bibliothèque Françoise-Maurice;

Musée Beaulne

- √ Visiter le Musée Beaulne de Coaticook gratuitement aux heures régulières d'ouverture;
- ✓ Jouir d'un tarif spécial pour les visiteurs occasionnels (parents et amis) accompagnant un membre – 2 \$ par personne et gratuité pour enfants de moins de 13 ans au Musée Beaulne de Coaticook;
- √ Profiter d'un rabais lors de certaines activités organisées par le Musée Beaulne de Coaticook;
- ✓ Consulter le centre de documentation gratuitement et obtenir des photocopies à prix réduit au Musée Beaulne de Coaticook:
- ✓ Obtenir 10% de rabais sur les articles en vente au kiosque souvenir au Musée Beaulne de Coaticook.

Société d'histoire de Coaticook

- √ Faire des recherches gratuitement dans les archives et obtenir des photocopies à prix réduit à la Société d'histoire de Coaticook;
- ✓ Accès internet gratuit à la Société d'histoire de Coaticook;
- ✓ Obtenir gratuitement une copie du bulletin LE COURANT de la Société d'histoire de Coaticook;

TARIF POUR LE PASSEPORT : 35\$ Régulier / 20\$ Étudiant



Au Pavillon des Arts et de la Culture de Coaticook, les 11 et 12 mai derniers, le Spectacle les Enfantastiques a fait ressortir des talents de cheznous!

En effet, Émilie Théberge et Béatrice Lanctôt ont séduit leur public en chantant « ça fait rire les oiseaux ».

Arianne Doyon a quant à elle soulevé un émerveillement avec son numéro de cirque; tout un exploit!

Enfin, Léa Audet a clôturé le spectacle avec sa douce voix en chantant « cher matin ».

Bravo à vous, chères artistes, nous sommes bien fiers de vous!

Texte et photos:
Johanne Roy







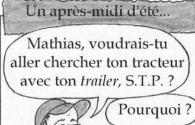




Du bois et des bonnes idées ...



























Ben, ce soir, on poudra

faire comme l'année passée...

Pêche à la Pisciculture

Texte: Johanne Roy Photos: Karine Toupin & Johanne Roy

Pêche, visite et pique-nique étaient au rendez-vous à la Pisciculture des Arpents Verts pour les élèves de la maternelle ainsi que la classe de 5^e et 6^e années, les 25 mai et 1^{er} juin derniers. Cette journée dans la nature fut grandement appréciée des jeunes, d'autant plus que la

température était parfaite pour une telle activité. Tous sont repartis heureux avec une belle truite mouchetée!

Merci tout spécial à Karine Toupin pour les magnifiques photos qui immortalisent la journée avec la classe de maternelle!





Johanne Gonthier

Députée de Mégantic-Compton 220, Principale Est, bureau 228 N Cookshire-Eaton (Québec) JOB 1M0

Tél.:819-875-5410

Sans frais: 1-800-567-3523

Courriel: jgonthier-meco@assnat.qc.ca Site web: www.johannegonthier.com



QUÉBEC









ACCOMMODATION S. Grégoire

Nettoyeur-Valideuse-Glace-Vidéo-Charcuterie-Photocopie

Aussi disponible:





1324, ch. Favreau Sainte-Edwidge, Qué J0B 2R0

France et Sylvain, propriétaires Tél: 819.849.3083 / Fax: 819.849.4360

Club les Trois Pointes inc





Réjean Raym ond tél.: 819.849.6458 Jean-Pierre Bessette tél: 819.8493519



Cercle de Fermières de Ste-<u>F</u>dwidge

Bienvenue aux femmes de tout age qui aiment s'amuser!

Louise Dawron, présidente & Lise Bessette, secrétaire

819-835-3558

819-849-3519



Truites pour ensemencement Trout for restocking

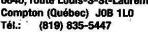
346, ch. Bessette Ste-Edwidge, Qc J0B 2R0 Tél.: (819) 849-3026



STATION SERVICE D. BOIVIN INC.

6640, route Louis-S-St-Laurent Compton (Québec) JOB 1L0

(819) 835-5286 Rés.:









MAZOUT, DIESEL, ESSENCE, LUBRIFIANTS, VENTE DE RÉSERVOIRS COMMERCIAUX

24 heures sur 24, 7 jours par semaine

Tél.: 819 569-5180 Pagette: 819 573-5930 Téléc.: 819 346-1081 www.pierrechouinard.com

1774, chemin Tremblay Ste-Edwidge de Clifton Québec, JOB 2RO

Cuisine Familiale

Jerge Rodrigue, prop.



CVC

Clinique Vétérinaire de Coaticook

490, rue Main Ouest Coaticook, (Québec) J1A 1P9

Cours offerts : Pavillon des Arts et de la culture







INSCHIPTIONS EN TOUT TEMPS. DÉS



Cours en semaine de 13 h à 20 h les mardis et vendredis.



Paucinformacions

818 356-4473 Info@planissimo.co.co | planissimo.co.co





Service d'entretien E.A. enr.

Vente et entretien d'extincteurs UNITÉ MOBILE

202, rue Bourgeoys Coaticook, Qc J1A 1B4

Tél.: 819-849-6978 Cell.: 819-571-0258

Municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton



1439, chemin Favreau Sainte-Edwidge (Québec) JOB 2R0

Téléphone: (819) 849-7740 Télécopie: (819) 849-4212



Ottawa Pièce 250, Édifice de la

Confédération Ottawa (Ontario) K1A 0A6 Tél.: 613-995-2024

Téléc.: 613-992-1696





Tél.: 819-347-2598 Téléc.: 819-347-3583

Marcelle et Paul Viens

- Produits d'érable
- Repas de cabane à sucre sur réservation



626, ch. Léon-Gérin Ste-Edwidge JOB 2RO

Tél.: (819) **849-3387**



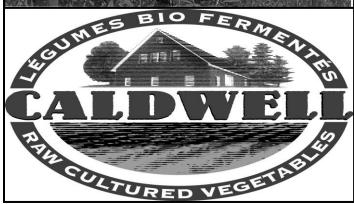
Ferme Piscicole des Bobines

De la truite pour tous les goûts!

Normand Roy Doris Brodeur et Clément Roy, propriétaires

Tel.: 819 844-2418 Téléc. : 819 844-2244

Sans frais: 1 800-819-2418







NOUS SOMMES NOMBREUX À CROIRE **OUE LA COOPÉRATION** EST PLUS QUE JAMAIS UN MODÈLE FINANCIER D'AVENIR ET QU'ELLE EST LE GAGE D'UNE PROSPÉRITÉ DURABLE.

desjardins.com



Desiardins Caisse populaire des Verts-Sommets de l'Estrie

Coopérer pour créer l'avenir





PROFITEZ

MAINTENANT DE LA

MEILLEURE OFFRE
SUR UN MODÈLE CÔTE
À CÔTE ARCTIC CAT.

VOID LAVEST THE EMISIN DEVOTE STATE RUCKEET: VOID DEVE CHARLES AND PART UN VOID PART VOID PART UN VOID PART V



YOGI MOTOSPORT INC

950 CHILD COATICOOK, QC J1A 255 819-849-6969

For his bouleurs and calching de sit unité l'oraque vaus étas à bond d'un VR hors route. Anoté Cabrac ommande que tous les conducteurs de VR hors route existent munis d'un permis de conduire vail de Netransportes jameis de passager dans le bolte de chargement; l'apassager doit étre à même de quader les despises sur le plancher et le doublem appayé contre le double de l'épassager doit étre à même de quader les despises sur le plancher et le doublem appayé contre le double de l'épassage de formation et de l'institute de la litte de l'épassage de formation et de l'institute et de l'épassage de formation et de l'institute de la litte de l'épassage de l'épa

PROGRAMM.

at las cours, consult as votr a core a stornaire ou corentriques unas la Corsult canadan de la stor té uns 1370-1535. Aus États-linis, appaios la ATV Sariabylnutitate and 90 d'atred at. 6,30 f Anotis Cat Salas Inc., — reagues disposées d'Arotis Cat Inc., Triar Rhar Fails, MPS 5701, E.-U.

